

L'estaca

Lluís Llach (Catalunya)

Cançó composta el 1968

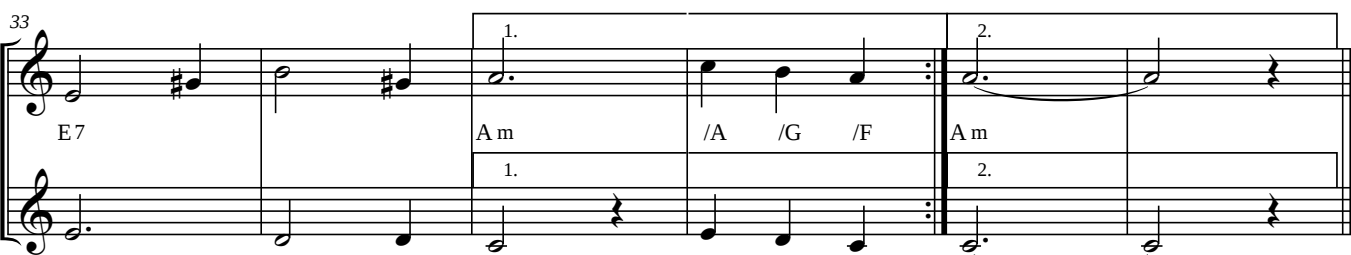
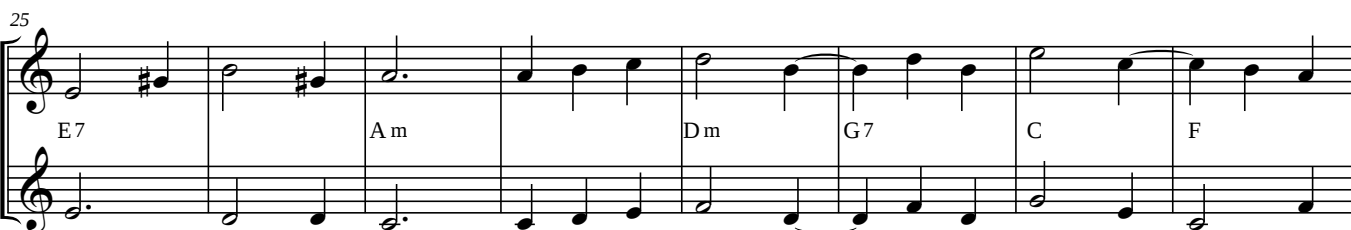
Arr. Pere Romaní

(chanson - valse)

A



B



Premières paroles (en catalan)
et traduction (approx.)

L'avi Siset em parlava
de bon matí al portal,
mentre el sol esperàvem
i els carros vèiem passar.

"Siset, que no veus l'estaca
a on estem tots lligats?
Si no podem desfer-nos-en
mai no podrem caminar!"

**Si estirem tots ella caurà
i molt de temps no pot durar,
segur que tomba, tomba, tomba,
ben corcada deu ser ja.
Si jo l'estiro fort per aquí
i tu l'estires fort per allà,
segur que tomba, tomba, tomba
i ens podrem alliberar.**

Grandpère Siset me parlait
tôt le matin dans l'entrée,
pendant qu'on attendait le soleil
et on regardait les chariots passer.

"Siset, ne vois-tu pas le pieu
où on est tous attachés?
Si on ne réussit pas à s'en défaire
nous ne pourrons jamais marcher!"

Si nous tirons ensemble il tombera,
il ne peut plus durer longtemps,
c'est sûr qu'il tombe, tombe, tombe,
il doit être bien vermoulu déjà.
Si je tire fort par ici
et tu tires fort par là,
c'est sûr qu'il tombe, tombe, tombe,
et nous pourrons nous libérer.